

多元视角下的

A Study on College English Education from Multiple Perspectives

大学英语教育研究

李建红 著



上海交通大学出版社

SHANGHAI JIAO TONG UNIVERSITY PRESS

多元视角下的大学英语教育研究

李建红 著

上海交通大学出版社

内 容 提 要

大学英语是一门“量大面广”的基础必修课程,随着高等教育改革的逐步深入,大学英语教学质量的好坏已经成为衡量一个高等院校教学质量的一个关键指标。但随着社会对人才需求的层次不断提高,既懂外语又懂专业的复合型人才已经成为全球化时代国际竞争成败的关键,大学英语教育的压力也越来越大,问题暴露也越发明显。笔者根据近二十年的教学体验和研究,从语言经济学、生态语言学、多元文化语境等不同角度来解读大学英语教育存在的问题,对大学英语立体化教学模式进行探究,并探讨大学英语教育与继续教育的关系。本书可为英语教育工作者、英语学习者参考使用。

图书在版编目(CIP)数据

多元视角下的大学英语教育研究/李建红著. —上海:
上海交通大学出版社, 2011
ISBN 978-7-313-07649-6

I. 多... II. 李... III. 英语—教学研究—高等
学校 IV. H319.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 153751 号

多元视角下的大学英语教育研究

李建红 著

上海交通大学出版社出版发行

(上海市番禺路 951 号 邮政编码 200030)

电话: 64071208 出版人: 韩建民

上海交大印务有限公司印刷 全国新华书店经销

开本: 880mm×1230mm 1/32 印张: 4.125 字数: 92 千字

2011 年 8 月第 1 版 2011 年 8 月第 1 次印刷

印数: 1~1030

ISBN 978-7-313-07649-6/H 定价: 24.00 元

版权所有 侵权必究

告读者: 如发现本书有质量问题请与印刷厂质量科联系
联系电话: 021-54742979

前 言

近年来,随着国内和国际形势的发展,我国对外语人才的需求日益增加,外语教育教学也得到蓬勃发展。大学英语是我国英语教育的重要组成部分,是一门“量大面广”的基础必修课程。然而,长期以来,大学英语一直处于一种尴尬境地:一方面,学习耗时长;另一方面,学生的英语综合应用能力提高慢,外语教学不能彰显出社会效益和经济效益,无法最大程度满足社会对人才的多元化要求。

随着社会生产力的发展,国家、地域、民族等所造成的障碍日益减小,世界各地的经济、社会和文化相互联系、相互依赖、相互渗透,呈现全球化趋势。在全球化背景下,外语教育的内涵发展必须放到国际的水准上来思考。2010年,《国家中长期教育改革和规划纲要(2010~2020年)》和《中华人民共和国国民经济和社会发展第十二个五年(2011~2015年)规划纲要》都提出了终身学习和建立学习型社会的要求。那么,大学英语教育应该怎样发展?如何以全球化的眼光来科学地规划我们的外语教学?如何从知识、能力、素质的内涵上着手培养适应社会需求的高素质外语人才?如何以一个和谐的语言生态观来审视当前的大学英语教育?大学英语教育如何培养师生的可持续发展能力?大学英

语教育中如何处理母语文化和目的语文化之间的关系？大学英语教育中教师和学生到底扮演什么样的角色？笔者试图从语言经济学、生态语言学、多元文化语境等不同角度来解读这些问题。作为一个在大学英语教学一线工作了多年的教师，希望本书能够对广大的同行们有所帮助。

· 李建红

2011 年 4 月

目 录

引论	1
第一章 语言经济学视域下的大学英语教育研究	6
第二章 生态语言学视野中的大学英语教学研究	26
第三章 全球化语境中的大学英语教育研究	43
第四章 大学英语教学中的文化教学问题研究	58
第五章 大学英语立体化教学研究	76
第六章 大学英语教育与终身学习能力培养关系研究	108

引 论

据教育部发布的“2009 年全国教育事业发展统计公报”统计,全国共有普通高等学校和成人高等学校 2689 所,其中,普通高等学校 2305 所,成人高等学校 384 所,普通高校中本科院校 1090 所,高职(专科)院校 1215 所。全国共有培养研究生单位 796 个,其中高等学校 481 个,科研机构 315 个。高等教育招生数和在校生规模持续增加。全国各类高等教育总规模达到 2979 万人,高等教育毛入学率达到 24.2%。^① 中国的高等教育发展不可不说迅猛。在这个大背景下,作为中国高等教育中非常重要的一个组成部分的大学外语教育也是异军突起,取得了丰硕的成果:一是师资教育水平的明显提升;二是大纲设计的改革;三是教材建设的升级,“一纲多本”成为最显著的特点;四是教学方法的贯通;五是教学手段的多元化;六是测试手段的多样化。^② 在 2006 年教育部办公厅发布的《大学英语教学改革的实施基本解决了多年存在的问题》中明确指出:大学英语教学改革的实施基本解决了多年存在的问题:①解决了以教师为中心的旧模式,更新了教学观念,英语学习策略得到广大教师的重视;②解决了长期以来公共英语教学不被重视、公共英语教师的地

① “2009 年全国教育事业发展统计公报”。http://www.moe.edu.cn/public-files/business/htmlfiles/moe/moe_633/201008/93763.html.

② 戴炜栋. 中国高校外语教育 30 年 [J]. 外语界, 2009 (1).

位尴尬的局面；③“牵一发而动全身”，引进现代教育技术进行大学英语教学，使过去单一、陈旧的大学英语教学理念、教学模式和教学方法等都发生了巨大变革；④解决了过去传统教学一本书、一支粉笔、一台录音机的落后的单一教学模式问题；⑤解决了过去教师严重短缺、教师疲于上课的问题；⑥教师根据学生特点和需求，可自由选择既经典实用又具有时代感的教材，教材的多样性、多元化极大地丰富了教学内容，在一定程度上解决了过去存在的应试能力强、实际应用能力弱的问题；⑦解决了原有的考试评估体系仍然侧重测试学生的掌握性技能，而不是创造性技能的问题。^① 改革开放30年来，我国大学外语（公共外语）在教学大纲制定、教材建设、教学方法改革、教育手段改进、师资培养以及测试评估等方面都取得了显著进步，在计算机辅助教学、远程教育和网络教育方面有所建树，在大学英语四、六级考试方面也取得很大成绩。我国的大学外语教育不仅在规模上在全世界首屈一指，在教学的主要环节上也都积累了一些成功的经验。^②

外语教育是国际交往的产物，外语教育水平的高低将在一定程度上影响一个国家的经济和文化发展。

“语言教育是指通过学校教育体系学习语言课程。这些课程的目的，就是帮助和训练学生掌握目的语的语言知识和语言技巧。学生通过这些语言课程，可以学到目的语的语言系统知识，例如语法规则、语音发音方法、习俗表达法，也可以掌握运用该语言的技巧

① 教育部办公厅关于进一步提高质量全面实施大学英语教学改革的通知。
http://www.bjedu.gov.cn/bjedu/77689305530630144/20060927/23200_shtml.

② 王守仁. 高校大学外语教育发展报告（1978～2008）[M]. 上海：上海外语教育出版社，2008.

(例如与人对话、打电话、写信、草拟报告和学术论文、翻译文件等)。”^①

新中国的外语教育可以粗略地分为三个阶段：①1949～1965年：建立和发展的阶段，尽管一段时间内曾经受到政治运动的干扰，但仍然取得了很大的成绩，培养了国家急需的外语人才，为我国的外语教育事业打下了坚实的基础。②1966～1977年：“文化大革命”期间，外语教育遭到严重破坏，外语院系的教学处于停顿状态。从20世纪70年代初期起，外语院系开始招收工农兵学员，在十分困难的条件下培养了一批外语人才。③1978～2009年：迅速恢复和全面改革展开阶段，在人才培养模式、教学大纲、教学材料、教学方法、教育手段、测试评估、师资培养、科学研究等方面都取得了令人瞩目的成就。④我国目前在普通高校中开设的语种有50多个，设有英语专业点将近1000个，日语专业点385个，德语、法语专业点各70个，西班牙语专业点14个。⑤英语专业普通高校在校生大约有40多万，高职高专在校生有近50万。2006年学习英语的初中生为5937万，高中生为2514万。小学3～6年级学生共7281万。其中绝大多数在学习英语。⑥

“大学英语”一词，最先出自英语专家胡文仲教授用于专业英语教材名称的“College English”。后来，“大学英语”渐渐被人们用来

① 卢怀丹. 香港双语现象探索 [M]. 三联书店(香港)有限公司, 2005: 144.

② 胡文仲. 建国60年来我国外语教育的成就与缺失 [J]. 外语界, 2009 (5).

③ 戴炜栋. 高校外语专业教育发展报告(1978～2008) [M]. 上海: 上海外语教育出版社, 2008.

④ 刘道义. 基础外语教育发展报告(1978～2008) [M]. 上海: 上海外语教育出版社, 2008.

与“专业英语”相对应,指大学里面非英语专业学生所学习的公共英语。因此,大学英语教学是指区别于专业英语教学的大学非专业公共英语课的教学。大学英语教学在高校的教学时间比专业英语短,但是由于大学英语是所有非英语专业学生的公共必修课,所以,其教学在规模上远远大于专业英语教学,其影响面之大也极有可能超过任何一门其他课程。^① 大学英语教育作为高等教育的重要组成部分,是高等教育改革的先驱和试点,它的动向直接影响到高等教育的发展和变化。随着大学英语教育的进一步深入,研究大学英语教学的人员越来越多,大学英语教育中存在的问题也进一步得到揭示。

吴启迪在《大学英语教学改革试点工作会议上的讲话》中指出我国大学英语教学中存在的几个突出问题:①教学思想相对滞后。②教学模式、教学方法相对单一和陈旧。③师资队伍建设和加强。④与中小学教学相对脱节。⑤应试教学倾向依然存在。^②

胡文仲教授总结了我国外语教育存在的缺失:①外语教育整体规划的缺失。②外语教育理论研究和创新意识的缺失。③统计资料的缺失。④高水平外语人才培养规划的缺失。^③ 金志茹教授指出,我国外语教育仍存在一些弊端:①我国现行的“外语必修制度”搞全民学外语,消耗了国民太多的时间、精力和财力,得不偿失。外语考试成为大学毕业、考研、考博、晋职的一道门槛,使很多优秀的专业人才因外语考试不过关而失去专业发展的机会,因而阻碍了专业人才的发展。②文化知识在外语教学中没有得到足够的重视。

① 刘润清. 中国高校外语教学改革现状与发展策略研究 [M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2003: 3.

② 吴启迪. 在大学英语教学改革试点工作会议上的讲话 [N], 2006.

③ 胡文仲. 建国 60 年来我国外语教育的成就与缺失 [J]. 外语界, 2009 (5).

一直以来,外语的教学始终强调语言技能与实用知识的掌握,而缺乏对学生进行文化知识的灌输,导致中外语言交流中的“文化休克”和“文化失语”现象的出现。^③外语语种单一化,是当前我国外语教育中的一大问题。我国目前开设的外语语种主要是英语,在东北三省和内蒙古还有一些学校开设俄语和日语,韩语的教学在我国才刚刚起步,而法语、德语、西班牙语、阿拉伯语等一些语种的开设就更少,外语教育不能适应外语人才需求的多元化要求。^①

大学英语教育是高等教育的一个有机组成部分,“中国的近代教育发端于外语教育,在中国近代教育史上,外语这门学科在各级各类学校的教育中,一直占有极其重要且特殊的地位。”^②但是对于整个大学英语教育教学,我们的教学实践者和研究者却往往更多关注的是微观的教学实践层面研究,而宏观的深层反思和求证不够;大学英语教育定位问题已被关注,但未形成系统的研究理论。我们对大学英语教育问题的研究多注重教学实践,缺乏相关的反思和求证,多针对某一个具体的问题或者现象,但是忽略了问题的产生是和多个环节相关的。改革某一方面并不能使得我们的教育现状得到根本的转变,而是要抓住关键,注重系统和整体的分析,找准原因、根源,才能对症下药。

笔者试图从语言经济学、生态语言学、多元文化语境等不同角度来解读大学英语教育中存在的问题,对大学英语立体化教学模式进行探究,并探讨大学英语教育与继续教育的关系。

① 金志茹等.我国外语教育政策的得与失及改革设想[J].山西高等学校社会科学学报,2010(6).

② 李传松,许宝发.中国近代外语教育史[M].上海:上海外语教育出版社,2006:封面.

第一章 语言经济学视域下的 大学英语教育研究

语言能力是人类各种智能中最原始也是最普遍的一种，因此也是人类最早开始对其反思的现象之一。例如，亚里士多德在《解释篇》一开始说：“口语是内心经验的符号，文字是口语的符号。……但是，语言只是内心经验的符号，内心经验自身，对整个人类来说都是相同的……”。^① 语言经济学（Economics of Language）是一门以跨语言学、经济学为主，同时涉及多种学科门类的新兴边缘交叉学科。它把经济学的理论和方法应用到存在语言变量的研究中，同时，也研究语言与传统经济变量之间的关系等。语言经济学是一门非常年轻的经济学分支，它的崛起是经济学作为理性选择理论向着综合的、具有强烈人文意识的古典学术传统回归的结果之一。

一、语言经济学的兴起和发展

近几十年来，语言研究发展迅速，出现了许多跨学科的边缘学科。如人类语言学、社会语言学、心理语言学、神经语言学、计算语言学、应用语言学、对比语言学、法律语言学、美学语言学、文

^① 戚雨村. 现代语言学的特点和发展趋势 [M]. 上海: 上海外语教育出版社, 2001.

化语言学、生态语言学、语言年代学^①，等等。作为一门新兴的交叉学科，语言经济学的研究范围随着研究对象和研究方法的变化而不断变化。早期的语言经济学更像是语言社会学或是社会语言学，关注语言与经济活动、语言与民族、语言政策和语言规划以及多语言社会的经济等方面问题。20 世纪 60 年代，美国加州大学洛杉矶分校经济学教授、“信息经济学”的开拓者 Jacob Marschak 首先揭开了语言经济学研究的序幕。Marschak 于 1965 年在致力于信息经济学的研究时揭示了语言的经济性质，认为语言作为人类经济活动中不可缺少的工具，具有与其他资源一样的经济特性，即价值（Value）、效用（Utility）、费用（Cost）和收益（Benefit）。^② 加拿大蒙特利尔大学经济学教授 Francois Vaillancourt（1989）指出：“如同通过工作经验或通过诸如数学和历史学科的正规教育所获得的知识和技能一样，语言本身也是一种人力资本。”^③ 经过 30 多年的发展，尤其是经过 Grin 和 Vaillancourt 两位研究者的突出努力，这门学科取得了很大的进展，分别在语言与收入的关系、语言与经济发展、语言的动态发展及语言政策方面形成了一些理论观点，并为宏观语言政策的制定提供了有益的指导。

语言经济学作为经济学理论的一个分支是最近几十年的事情。不过，分析语言在人们经济活动以及在社会交往中的作用应该说是很久远的事情。英国古典经济学家亚当·斯密就提到了语言的起源和生成过程，并且分析了语言在经济活动、市场秩序与规则生成中

① Marschak, Jacob. *Economics of Language* [J]. *Behavioral Science*, 1965.

② Vaillancourt, F. 1989. *Demolinguistic Trends and Canadian Institutions: An Economic Perspective*. Montreal: Association of Canadian Studies, 73 ~ 92.

③ 汪丁丁：语言的经济学分析 [J]. *社会学研究*, 2001(6).

的作用问题,认为语言的成长符合“看不见的手的原理”。萨丕尔(1921)、布龙菲尔德(1955)在论述人类活动的起源和作用时也都提到了语言的发展和经济活动的关系。

我国语言经济学的研究主要是转述和介绍国外的研究成果,结合中国实际的“关于语言的经济学分析少得可怜,以致在文件综述中几乎可以按作者姓名介绍研究成果”^①。这些研究主要着眼于流行语、方言、外语学习等一些应用性语言方面的研究,研究者从应用或实用的角度,主要运用经济学的成本—收益分析方法和计量方法研究这些语言的产生、发展和演变。如任荣、王伯浩、许其潮等用成本—收益方法对流行语、外语教学、网络流行语和语言修辞学进行研究。宋金芳、林勇则通过分析西方学者的实证研究案例,论述语言政策的成本和收益,并对语言政策的经济分析方法及其在中国的运用加以研究评述。张卫国应该是在黄少安教授的指导下对语言经济学研究得较为全面和系统的学者。

许其潮认为,语言经济学是一个跨语言学、经济学、教育学、信息学、人口学、统计学和规划学等门类的新兴边缘交叉学科,既像自然科学一样是一门实证科学,又像一般社会科学一样是一门规范科学。^②

张卫国认为,语言经济学的学术发展主线目前大体上分为三条:一是人力资本理论下的语言与经济关系研究,例如语言与收入关系的研究;二是经济学语言的修辞分析,也就是说,经济研究中其经济学语言的使用本身也有一个经济学问题;三是用经济学的理论、

① (Grin, 2000, 转引自汪丁丁).

② 许其潮. 语言经济学: 一门新兴的边缘学科 [J]. 外国语, 1999 (4).

方法来分析语言的结构、现象及相关的语言问题。^① 目前大多数语言经济学研究者的研究都集中在语言经济学应用研究领域。对于语言经济学的纯理论研究,可以说,至今在国外也没有形成一个完整的框架。

语言经济学的理论基础是人力资本学说和教育经济学。它是一门语言学和经济学交叉相融的边缘学科。一方面,它一直是语言学隐型或显型的一个分支;另一方面,它是非常年轻的经济学分支。

语言经济学所涵盖的主要内容为:

(1) 语言本身是一种人力资本,语言作为人力资本可以用来补充和取代其他类型的人力资本。

(2) 学习母语、第二语言和外语是对人力资本生产的一种经济投资,它可以产生学会语言后的投资预期效益。

(3) 语言学习的经济价值有高低之分;学习和掌握不同语言,学习和掌握语言的程度不同,则会赋予语言学习者高低不同的经济效益。

(4) 语言学习的经济效用受诸多因素的影响。^② 某一语言的经济效用由该语言在不同市场上的使用程度所决定,因国家、民族、地区、社会环境、语言政策因素的不同而不同。

经过几十年的发展,语言经济学取得了很大的进展,分别在语言与收入的关系、语言与经济发展、语言的动态发展及语言政策方面形成了一些理论观点,并为宏观语言政策的制定提供了有益的

① 张卫国. 语言经济学研究存在三个主要维度.《光明日报》理论版, 2009. 11. 24.

② 黄知常. 修辞与语言经济学 [J]. 衡阳师范学院学报 (社会科学), 2002 (1).

指导。

二、大学英语教育与经济的关系

1. 语言与经济的关系

语言与经济之间有着相辅相成的辩证关系。经济活动是人类的主要活动之一，它决定了人类的生存和进化，而语言交际活动几乎是伴随着人类的经济活动产生的。经济活动是一种互动行为，离开语言交际是无法进行的。语言交际行为具有组织经济活动的功能，并且也能推断出经济活动的实施和进行，亦能促进或抑制经济活动的开展。另一方面，在现代社会里，虽然计算机和信息技术的发展已经出现“人机对话”的交际模式，但语言交际活动的行为主体仍然是人。从这个意义上说，经济活动和语言交际都是人类带有社会性的互动行为，缺少一方，另一方则无法生存和向前发展。这就是语言与经济的关系。^①

语言与经济水乳交融。语言从产生起就与人类的经济活动密不可分。语言交际一方面给人创造了参与经济和社会活动的可能性，另一方面使社会 and 经济发展成为一个拥有自己特殊交际手段的整体。^② 布龙菲尔德在其著名的有关言语活动的假设中阐述：安琪儿通过语言驱使杰克为她摘下苹果解除饥饿的过程，也是经济学家定义为一个自然界中悬挂在树上的“东西”如何成为能充饥而有经济价值的“物质”的过程，在这个过程中，语言行为是一个至关重要的环节和手段。

① 向东春. 大学创业教育课程设置研究 [D]. 南京: 中南大学. 2004 (2).

② 钱敏汝. 经济交际学纵横观 [J]. 国外语言学, 1997 (2).

经济发展是促使语言发展的最大外力。“语言一直都与帝国主义存在联姻关系，并与之长久相伴”^①。语言从来都是强国推行其政治、经济、宗教影响的主要工具之一。《语言领域的帝国主义》一书在总结英语成为世界通用语言的原因时，归纳出以下原因：①英国的殖民主义；②国与国之间的相互依赖；③技术、交通、通讯和商业的巨大发展。英语是当今世界政治、经济、军事超级大国——美国的语言。经济的发达和活跃能够激活语言、促使语言传播。如果一个国家或地区的经济能持续保持高水平的发展，那么它的语言必然越来越具影响力，必将越来越普及。从中国汉唐盛世时汉语的传播以及现代社会中英语的全球化趋势，我们不难看出一个经济强盛的国家语言魅力和影响力。

经济的发展促进语言的融合。语言经济是国民经济的组成部分，语言能力的培养为经济的发展服务，并为掌握语言能力的人带来实际收益。由于经济的发展，进出口贸易自然随之增强。贸易的往来必然会融合语言交际。一个国家的语言会受到另一国家——通常是经济发达国家的语言的影响，一种语言中的一些语汇会以借词的形式进入另一种语言，甚而影响其语法、构词法等，进而形成新的民族通用语。同时，语言的发展折射着一个社会经济发展的轨迹。新的词语反映语言的最新发展和时代的变迁，是社会、政治、经济、文化的一面镜子。

语言反作用于经济。语言是人类知识的宝库，“知识就是力量”。在知识经济时代，谁拥有知识，谁就拥有经济优势。从前的经济理论认为，生产只有两个要素：资本和劳力。新的经济理论则认为，

① Phillipson, Robert. *Linguistic Imperialism* [M]. 上海：上海外语教育出版社，2000.